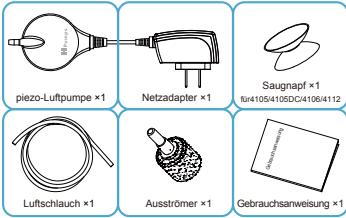
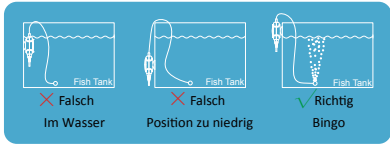
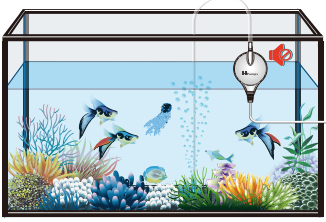


## MICRO PIEZOELECTRIC AIR PUMP Micro Piezo - Pumpe

Anders als herkömmliche elektromagnetische Luftpumpen wird die Heyi-Piezo-Luftpumpe nur durch eine dünne piezoelektrische Keramikplatte betrieben. Es gibt keine Störausstrahlung, keinen Motor, keine Welle und keine anderen problematischen Mechanismen. Dadurch ist diese Luftpumpe äußerst kompakt, leise, leicht und langlebig.



### PACKLISTE:

- \*Piezo-Luftpumpe x 1
- \*Netzadapter x 1
- \*Saugnapf x 1 für 4105/4105DC/4106/4112
- \*Luftschnlauch x 1
- \*Ausströmer x 1
- \*Gebrauchsanweisung x 1

| Model YDQB-          | Spannung Frequenz (V,Hz) | Strom (Watt) | Durchfluss (L/H)     | Druck (kPa) | Geräuschpegel (dB(A)) |
|----------------------|--------------------------|--------------|----------------------|-------------|-----------------------|
| 4104<br>4105<br>4106 | 220V,50Hz<br>110v ,60Hz  | 1.5          | 18.6±10%             | 12±10%      | ≤ 33                  |
| 4112                 |                          | 1.5          | 36±10%               | 12±10%      | ≤ 38                  |
| 4113                 |                          | 1.5          | 24±10%               | 20±10%      | ≤ 38                  |
| 3503                 |                          | 1.5          | 13.2±10%<br>13.2±10% | 12±10%      | ≤ 35                  |
| 4105-DC              | DC5V                     | 1.2          | 18.6±10%             | 12±10%      | ≤ 33                  |

## DE

### INSTALLATION:

1. Verbinden Sie den Ausströmer mit dem Luftschnlauch.
2. Verbinden Sie den Luftschnlauch mit dem Luftpumpenausgang.
3. Stecken Sie den Saugnapf an die Rückseite der Luftpumpe und befestigen Sie die Luftpumpe an der Außenwand des Aquariums, aber befestigen Sie die Pumpe über dem Wasserspiegel, um möglichen Wassergegenstrom zu vermeiden.
4. Tauchen Sie den Ausströmer in das Aquarium. Sollte der Luftschnlauch zu lang sein, schneiden Sie ihn auf die benötigte Länge zurecht.
5. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose, um die Luftpumpe in Betrieb zu nehmen.
6. Um optimale Leistung zu erhalten, verwenden Sie bitte das Original-Zubehör.
7. Nach dem Abschluss der Installation, schalten Sie die Macht, dann trennen und anschließend wieder den Schlauch, wiederholen Sie einige Male für bessere Ergebnisse.

### SICHERHEIT:

1. Vor Gebrauch genau durchlesen.
2. Nur für den Innengebrauch geeignet.
3. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Netzadapter entspricht.
4. Die Luftpumpe ist nicht wasserdicht, halten Sie sie vom Wasser fern. Sollte die Luftpumpe in das Aquarium fallen, trennen Sie diese sofort von der Stromversorgung, bevor Sie die Luftpumpe anfassen.
5. Die Luftpumpe wird sich überhitzen und Schaden nehmen, wenn sie die Luft nicht angemessen ablassen kann. Verschließen Sie niemals die Ausgänge und stellen Sie sicher, dass der Luftschnlauch nicht verstopft oder geknickt ist.

### WARTUNG:

1. Überprüfen Sie den Luftschnlauch regelmäßig auf Verstopfungen, Knicke oder Luftaustritt.
2. Überprüfen Sie den Ausströmer regelmäßig auf Verstopfungen und ersetzen Sie ihn, wenn nötig.

### UMWELTSCHUTZ:

Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in einer sortenreinen Abfallsammlung, die die selektive Wiederverwertung von Elektrogeräten erlaubt, entsorgt werden. Beachten Sie die lokalen Vorschriften.

### GARANTIE:

Dieses Gerät hat eine Garantie von 12 Monaten. Diese Garantie gegen Mängel oder Fabrikationsfehler umfasst den Ersatz der als defekt anerkannten Teile, ausgenommen äußere Einflüsse oder Angriffe, insbesondere Stöße oder Eintauchen in Wasser, elektrische Überlastung, falsche oder nicht bestimmungsgemäße Handhabung, unbefugte Veränderung oder Reparatur oder unsachgemäßer Gebrauch. Senden Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) und der Originalverpackung für alle Ansprüche an Ihren Händler zurück.

### PROBLEMLÖSUNG:

1. Die Pumpe funktioniert nicht?
  - a. Überprüfen Sie die Stromverbindung.
  - b. Überprüfen Sie die Luftschnlauchverbindungen. Blasen Sie den Luftschnlauch aus und überprüfen Sie, ob der Ausströmer funktioniert.
2. Würde der Luftstrom geändert?
  - a. Überprüfen Sie den Luftschnlauch oder den Ausströmer auf Verstopfungen, Knicke oder Löcher.
  - b. Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung niedriger als empfohlen ist.
  - c. Sollten Sie das Gefühl haben, dass der Luftstrom während des Betriebs der Pumpe nicht einwandfrei funktioniert, raten wir Ihnen, den Luftschnlauch ein- bis zweimal vom Pumpenkopf zu trennen, um den Luftstrom zu verbessern.
3. Das Gerät gibt ungewöhnliche Geräusche oder Knackgeräusche von sich?
  - a. Das Gerät ist außer Betrieb.
  - b. Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Händler oder den Hersteller.
4. Der Sauger klebt nicht an der Aquarienvand?
  - a. Die Oberfläche der Aquarienvand ist verschmutzt oder nicht glatt, die Innenfläche des Saugers ist verschmutzt.
  - b. Reinigen Sie die Oberfläche des Saugers und die Wand des Aquariums.

## EN

Heyi Piezo Air Pump is just driven by a thin piezoelectric ceramic plate, totally different from traditional electromagnetic air pumps, No EMI, No motor, No shaft, No other troublesome mechanisms, which makes it super compact, super silent, light weight and longer service life.

### INSTALLATION:

1. Connect air stone to the air tube.
2. Connect air tube to air pump outlet.
3. Stick sucker onto the reverse side of pump attach air pump onto outside wall of the aquarium tank, but locate the pump above water level to avoid any possible water counterflow.
4. Immerse air stone into aquarium tank. In case of the air tube is too long, cut out a section based on required length.
5. Connect the power adapter to electricity socket, then air pump works.
6. To get ideal working effect, please use original accessories
7. Upon the completion of the installation, switch on the power, then disconnect and subsequently reconnect the air tube, repeat several times for better outcome.

### SAFETY:

1. Read carefully before usage.
2. Only suitable for indoor use.
3. Make sure power supply fits voltage listed onto power adapter.
4. The air pump is Non-waterproof, keep it away from water. In case the pump falls into a tank, shut off the power supply right away before handling with the air pump.
5. The air Pump will overheat and get damaged if it cannot discharge air adequately, never close the outlets, make sure the air tube is not clogged or bend.

### MAINTENANCE:

1. The air pump is maintenance free.
2. Regularly check the air tube is not being clogged, bend and without any air leakage.
3. Regularly check the air stone is not being clogged, and replace the air stone if necessary.

### PROTECTING THE ENVIRONMENT:

The sorted collection, this product must not be discarded with ordinary household waste, but in a sorted collection system that permits selective recycling of electronic waste, refer to local regulations.

### WARRANTY:

This appliance is guaranteed for 12 months. This warranty against faults or manufacturing defects covers the replacement of the various parts acknowledged as being defective, excluding external influences or attacks, in particular impacts or immersion into water, electrical overload, miss handling or handling not in accordance with the instructions, unauthorized modification or repair, or use other than for the intended purpose. For all claims, return the device to your retailer, together with proof of purchase (receipt or invoice) and its original packaging.

### ISSUES SOLUTION:

1. The pump is not working?
  - a. Check connection to electricity.
  - b. Check the air tube connections. blow the tube check the stone whether on working.
2. Had air flow changed?
  - a. Check air tube or air stone whether being clogged, bent or had a hole.
  - b. Check power supply voltage whether lower than recommended.
  - c. When the pump on working, if you feel the air effective not perfect, upon the completion of the installation, switch on the power, then disconnect and subsequently reconnect the air tube, repeat several times for better outcome.
3. There is abnormal noise or cracking sound?
  - a. The device is out of usage.
  - b. Disconnect the pump from power supply and contact the distributor or manufacturer.
4. The Sucker does not stick to the aquarium wall?
  - a. The surface of aquarium wall is dirty or not smooth, inner surface of the sucker is dirty.
  - b. Clean the surface of the sucker and the wall of aquarium tank.

## ES

A Bomba de aire Heyi funciona con una pieza de cerámica eléctrica fina, completamente diferente de las bombas de aire electro magnéticas tradicionales. No hay EMI, motor o eje; ninguno de los mecanismos problemáticos usuales lo que hace con que estas bombas de aire sean súper compactas, silenciosas, leves y que tengan una vida útil muy larga.

### Instalación:

1. Colocar la piedra difusora en el tubo de aire.
2. Encajar el tubo de aire en la salida de la bomba de aire.
3. Fijar la ventosa por el lado de adentro de la bomba, fijar la bomba a la pared del acuario por el lado de fuera del acuario. Fijar arriba del nivel del agua del acuario para evitar cualquier reflujo de agua por el tubo de aire.
4. Sumergir piedra difusora en el acuario. Si el tubo es demasiado largo, cortar según necesidad.
5. Conectar el enchufe a la red. La bomba de aire empieza a funcionar.
6. Para una mejor eficiencia se deben utilizar se deben utilizar accesorios originales.
7. A la finalización de la instalación, el interruptor de la potencia, luego desconecte y luego vuelva a conectar el tubo de aire, repetir varias veces para un mejor resultado.

### Seguridad:

1. Leer con atención el manual de instrucciones antes de empezar.
2. Solo para utilizar en acuarios de interior.
3. Asegurar que el voltaje indicado en el enchufe se corresponde con la red utilizada.
4. La bomba de aire no es a prueba de agua! Mantener fuera del agua! En el supuesto que caera dentro del agua, desconectar el enchufe de la red eléctrica antes de tocar la bomba.
5. La bomba de aire le sobrecalentará y quemará si no consigue liberar el aire de forma correcta. No bloquear la salida de aire. Asegurar que el tubo de aire este siempre limpio y sin dobleces.

### Manutención:

1. La bomba de aire no necesita manutención.
2. Confirmar con regularidad que el tubo no este doblado, bloqueado o agujereado.
3. Verificar con regularidad que la piedra difusora no este obstruida, substituir cuando sea necesario.

### Protección del ambiente:

Este aparato no puede ser tirado en contenedores de basura doméstica. Hay que llevarlo a reciclar en contenedores específicos para material eléctrico permitiendo así su reciclaje, para la preservación del medio ambiente.

### Condiciones de Garantía:

El fabricante concede una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía cubre defectos del fabricante, de material o montaje. La garantía no cubre averías por el uso indebido del aparato o humedad. Cualquier intento de manipular o desmontar el aparato, que este fuera de su uso normal y conservación, lleva a la pérdida de la garantía! En el supuesto de irregularidades en el normal funcionamiento, llevar el aparato junto con la factura y caja original a su proveedor. La garantía se limita a reparar o substituir el aparato, pero no cubre pérdidas o daños a objetos y seres vivos resultado de la avería.

### Solución de Problemas:

1. Bomba de aire no funciona?
  - a. Comprobar conexión a la red eléctrica.
  - b. Comprobar conexión del tubo a la bomba y piedra difusora.
2. Flujo de aire cambió?
  - a. Comprobar tubo de aire, agujeros, dobleces o obstrucciones.
  - b. Desconectar la bomba y ponerse en contacto con la tienda onde compró el aparato.
3. Ruido y estallidos?
  - a. Dispositivo fuera de uso.
  - b. Desconectar la bomba y contactar la tienda onde compró el aparato.
4. La ventosa no se fija en la pared del acuario?
  - a. La superficie del acuario no es lisa o está sucia, o la superficie interior de la ventosa está sucia.
  - b. Limpiar superficie del acuario y superficie interior de la ventosa.

Микрокомпрессор с керамическим поршневым механизмом

Микрокомпрессор Heuy управляется с помощью лишь тонкой пьезоэлектрической керамической пластины, во всем отличаясь от традиционных электромагнитных микрокомпрессоров: нет электромагнитных помех,нет электродвигателя, нет приводного вала, нет других причиняющих беспокоейство механизмов – он супер компактный, супер тихий, легкий и имеет долгий срок службы.

**УСТАНОВКА:**
**1.**Подсоедините распылитель к воздушному шлангу.
**2.**Подсоедините воздушный шланг к выходному отверстию микрокомпрессора.
**3.**Разместите присоску на противоположной стороне компрессора, прикрепите микрокомпрессор к внешней стенке аквариума, но чтобы он находился выше уровня воды во избежание любого возможного противотока воды.
**4.**Опустите распылитель в аквариум. В случае слишком большой длины воздушного шланга, обрежьте ненужную часть, укоротив до нужной длины.
**5.**Подключите адаптер питания к электрической розетке, и тогда микрокомпрессор заработает.
**6.**Чтобы получить оптимальный рабочий эффект, пожалуйста, используйте первоначальные аксессуары..

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:**

**1.**Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием изделия.
**2.**Для использования только внутри помещений.
**3.**Убедитесь, что напряжение, указанное на маркировке, соответствует напряжению сети электропитания, к которой подключается компрессор.
**4.**Микрокомпрессор не является водонепроницаемым, поэтому необходимо избежать попадания на него воды. В случае если компрессор упал в аквариум, отключите электропитание прежде, чем браться за микрокомпрессор.
**5.**Микрокомпрессор может сломаться и получить повреждения, если он не сможет адекватно высвобождать воздух, поэтому никогда не закрывайте выходные отверстия и убедитесь, что воздушный шланг не забит и не перенулся.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ:**
**1.**Микрокомпрессор не требует технического обслуживания.
**2.**Регулярно проверяйте воздушный шланг: он не должен быть забит или перегнут, из него не должно происходить утечки воздуха.
**3.**Регулярно проверяйте, не забит ли распылитель воздуха; замените его при необходимости.

**ГАРАНТИЯ:**
Этот прибор гарантирован на 12 месяцев.
Эта гарантия от дефектов или производственных дефектов охватывает замену различных частей, признанных дефектными, за исключением внешних воздействий или атак, в частности ударов или погружений в воду, электрической перегрузки, промаха или обработки не в соответствии с инструкциями, несанкционированной модификацией или ремонта или использования, кроме как по назначению.
По всем претензиям верните устройство своему продавцу, а также подтверждение покупки (квитанция или счета-фактуры) и его оригинальной упаковки.

**РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ:**
**1.** Насос не работает?
**а.** Проверьте подключение к электрической сети.
**б.** Проверьте места соединений воздушного шланга.

**2.** Изменилась подача воздуха?
**а.** Проверьте воздушный шланг: не забит ли, не перенулся ли, нет ли в нем отверстия.
**б.** Проверьте напряжение системы электроснабжения, не является ли оно ниже, чем рекомендовано.

**3.** Появился посторонний шум или треск?
**а.** Устройство вышло из строя.
**б.** Отключите компрессор от системы электропитания и обратитесь в ремонтную службу.

**4.** Присоска не прилипает к стенке аквариума?
**а.** Поверхность стенки аквариума загрязнена или неровная, внутренняя поверхность присоски – загрязнена.
**б.** Очистите поверхность присоски и стенку аквариума.

hé! piézo - pompe est entraînée par une mince plaque totalement différent des céramiques piézoélectriques électromagnétiques traditionnels, pompes à air, pas d'ime, pas de moteur, pas de shaft, aucun autre des mécanismes, ce qui rend très compact, super silencieux, léger et une durée de vie plus longue.

**Montage:**
**1.**Débrancher tous les matériels électriques avant toute intervention dans l'aquarium.
**2.**Relier les tubes de sortie de la pompe à air - air.
**3.**bâton sucker sur le verso du joint de pompe à air sur le mur extérieur à l'aquarium, mais localiser la pompe au - dessus du niveau d'eau pour éviter toute contre - courant d'eau.
**4.**Immerger air stone en aquarium.dans le cas de l'air tube est trop long, couper une section fondée sur la longueur requise.
**5.**Relier le transfo d'électricité socket, pompe fonctionne.
**6.**Pour obtenir l'effet de travail idéale, veuillez utiliser les accessoires
**7.** Lorsque la pompe sur le tube idéal, si vous vous sentez l'air efficace pas parfait, conseils sort et installer un tube qui relie la tête de pompe à air à deux fois, l'apport d'air aura pour effet de mieux.)

**Sécurité:**
**1.**lisez attentivement avant utilisation.
**2.**seulement adaptées pour une utilisation à l'intérieur.
**3.** veiller à la tension d'alimentation figurant sur transfo.
**4.**la pompe est non étanches, le garder hors de l'eau.au cas où la pompe tombe dans un réservoir, coupez l'alimentation immédiatement avant le traitement avec la pompe à air.
**5.**la pompe à air surchaufferont et endommagé si elle ne peut s'acquitter air adéquatement, ne ferme jamais les débouchés, assurez - vous que l'air tube n'est pas bouché ou plier.

**l'entretien:**
**1.**vérifiez régulièrement l'air tube n'est pas bouché, plie et sans aucune fuite d' air.
**2.**vérifiez régulièrement l'air stone n'est pas bouché, et remplacer l'air stone si nécessaire.

**la protection de l'environnement:**
Collecte sélective, Ce produit ne doit pas être jetés avec les déchets omestiques usuels,mais dans une collecte séparée permettant unrecyclage sélectif des déchets électriques ou électroniques (DEE).Se référer à la réglementation locale envigueur.

**Gatantie commerciale:**
Cet appareil est garanti 12 mois.La garantie pour vice ou défaut de fabrication couvre le remplacement des différents éléments reconnus défectueux,hors agressions ou influences extérents,notamment choc et immersions, surcharger électrique,manipulation inadéquate ou non conforme au mode d'emploi. modification ou réparation non autorisées,ou utilisation autre que la destination préconisée. Pour toute réclamation,rapporter l'appareil chez votre revendeur,accompagné de sa preuve d' achat(ticket de caisse ou facture) et de son emballage d' origine.

**PROBLEME SOLUTION:**
**1.** La pompe ne fonctionne pas?
**a.**une. Vérifiez la connexion à l'électricité.
**b.** Vérifiez les connexions du tube d'air. souffler le tube vérifier la pierre si sur travail.

**2.** Le flux d'air a-t-il changé?
**a.**Une. Vérifiez le tube à air ou la pierre à air, qu'il soit bouché, plié ou troué.
**b.**Vérifiez la tension d'alimentation électrique si elle est inférieure à la valeur recommandée.
**c.** Lorsque la pompe fonctionne, si vous sentez que l'air n'est pas efficace, l'achèvement de l'installation, mettre sous tension, puis déconnecter et reconnecter ensuite le tube à air, répétez plusieurs fois pour un meilleur résultat.

**3.** Il y a un bruit anormal ou un bruit de craquement?
**une.** L'appareil est hors d'usage.
**b.** Débrancher la pompe de l'alimentation électrique et contacter le distributeur ou fabricant.

**4.** Le meunier ne colle pas au mur de l'aquarium?
**a.**Une. La surface de la paroi de l'aquarium est sale ou pas lisse, surface intérieure de la ventouse est sale.
**b.** Nettoyer la surface de la ventouse et la paroi du réservoir d'aquarium.

Heyi Piezo Air Pump è semplicemente guidato da una sottile lastra di ceramica piezoelettrica, totalmente diverso dalle tradizionali pompe pneumatiche elettromagnetiche, No EMI, Nessun motore, Nessun albero, Nessun altro meccanismo fastidioso, che lo rende super compatto, super silenzioso, leggero e una maggiore durata.

**INSTALLAZIONE:**
**1.** Collegare la pietra dell'aria al tubo dell'aria.
**2.** Collegare il tubo dell'aria all'uscita della pompa dell'aria.
**3.** Attaccare il risucchio sul lato opposto della pompa di aria collegata alla pompa sulla parete esterna di il serbatoio dell'aquario, ma localizzare la pompa sopra il livello dell'acqua per evitare ogni possibile controcorrente.
**4.** Immergere la pietra d'aria nel serbatoio dell'aquario. Nel caso in cui il tubo dell'aria sia troppo lungo, tagliare una sezione in base alla lunghezza richiesta.
**5.** Collegare l'adattatore di corrente alla presa di corrente, quindi la pompa d'aria funziona.
**6.** Per ottenere un effetto di lavoro ideale, utilizzare accessori originali
**7.** Al termine dell'installazione, accendere l'alimentazione, quindi scollegare e successivamente ricollegare il tubo dell'aria, ripetere più volte per ottenere risultati migliori.

**SICUREZZA:**
**1.** Leggere attentamente prima dell'uso.
**2.** Adatto solo per uso interno.
**3.** Assicurarsi che l'alimentatore si adatti alla tensione elencata sull'adattatore di alimentazione.
**4.** La pompa d'aria non è impermeabile, tenerla lontana dall'acqua. Nel caso in cui la pompa cada in un serbatoio, interrompere immediatamente l'alimentazione prima di maneggiarla con la pompa dell'aria.
**5.** La pompa d'aria si surriscalda e si danneggia se non riesce a scaricare l'aria in modo adeguato, non chiudere mai le prese, assicurarsi che il tubo dell'aria non sia ostruito o piegato.

**MANUTENZIONE:**
**1.** L'aeratore non necessita di alcuna manutenzione.
**2.**Verificare regolarmente che il diffusore non sia schiacciato,affinché non ostacoli l' uscita dell'aria,e sostituirlo se necessario.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE:**
Raccolta separate. Questo prodotto non deve essere gettato con i rifiuti domestici comuni.bensi in una raccolta separata che consenta un riciclaggio selettivo dei rifiuti di apparecchiature elettriche o elettroniche (RAEE). Fare riferimento alla normativa locale in vigore.

**GARANZIA:**
Questo apparecchio è garantito per 12 mesi.
La garanzia per vizio o difetto difabbricazione copre la sostituzione dei diversi elementi riconosciuti difettosi,fatta eccezione per le aggressioni o le influenze esterne,in particolare urti e immersioni,sovraccarico elettrico,manipolazione inadeguate o non conforme al modo d'impiego,modifica o riparazione non autorizzate,o utilizzo differente dalla destinazione prevista,Per qualsiasi relamento,riportare l'apparecchio al rivenditore,accompagnato dalla sua prova di acquisto(scontrino o fattura)e la sua confezione originale.

**SOLUZIONE PROBLEMI:**
**1.** La pompa non funziona?
**a.**Un. Controlla la connessione all'elettricità.
**b.** Controllare i collegamenti del tubo dell'aria. soffia il tubo controlla la pietra sia su lavoro.
**2.** Il flusso d'aria era cambiato?
**a.**Un. Controllare se il tubo dell'aria o la pietra aerea sono ostruiti, piegati o se hanno un foro.
**b.**Verificare la tensione di alimentazione se inferiore a quella raccomandata.
**c.** Quando la pompa funziona, se senti che l'aria non è perfetta, su completamento dell'installazione, accendere l'alimentazione, quindi disconnettersie successivamente ricollegare il tubo dell'aria, ripetere più volte per ottenere risultati migliori.

**3.** Vi sono rumori anomali o suoni di cracking?
**a.**Un. Il dispositivo è fuori uso.
**b.** Disconnettere la pompa dall'alimentazione e contattare il distributore o produttore.

**4.** Il Sucker non si attacca al muro dell'aquario?
**un.** La superficie della parete dell'aquario è sporca o non liscia, la superficie interna del pollone è sporca.
**b.** Pulire la superficie del pollone e il muro del serbatoio dell'aquario.

Děkujeme za zakoupení a používání vzduchového kompresoru HEYI PUMP sh. Tento kompresor je poháněn piezoelektrickou keramickou deskou, zcela odlišnou od běžných elektromagnetických vzduchovacích kompresorů. Bez EMI, bez motoru, bez hřídla a žádných jiných rušivých zařízení, což dělá tento výrobek extra kompaktní, extra ti chý, lehký a s dlouhou životností .

**INSTALACE :**
**1.** Zapojte vzduchový kámen k vzduchovací hadičce.
**2.** Zapojte vzduchovací hadičku do vzduchového kompresoru.
**3.** Přitlačte přísavku na zadní stranu kompresoru a společně přitlačte kompresor s přísavkou na vnější stranu akvária, ale umístěte kompresor nad úroveň hladiny vody, abyste zabránili případnému proti proudu vody a jejímu vniknutí í do kompresoru.
**4.** Ponořte vzduchový kámen do akvária. V případě, že je hadička příliš dlouhá, odřízněte část dle požadavku.
**5.** Připojte elektrický adaptér do elektrické zásuvky, poté bude vzduch. kompresor fungovat.
**6.** K dosažení maximálního výkonu použijte originální příslušenství.

**BEZPEČNOST:**
**1.** Přečtěte si návod před použitím m.
**2.** Vhodné pouze pro domácí použití .
**3.** Ubezpečte se, že el. napětí uvedené na adaptéru je shodné s hlavním přívodem el. energie.
**4.** Vzduchovací kompresor není vodotěsný, držte ho z dosahu vody. V případě, že kompresor spadne do akvária, vypněte příkon el.energie předtím m, než budete s kompresorem manipulovat.
**5.** Kompresor se může přehřát a poškodit, jestliže nemůže přiměřeně vypustit tvzduch. Nikdy nezavírejte ventily, ujistěte se, že hadička není upcpaná či ohnutá.

**ÚDRŽBA :**
**1.** Vzduchovací kompresor je bezúdržbový. free.
**2.** Pravidelně kontrolujte zda není hadička upcpaná a nikde neteče.
**3.** Pravidelně kontrolujte zda není vzduchový kámen upcpaný a když bude třeba vymeňte ho.

**CHRÁNÍME ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ :**
Tříděný odpad. Tento výrobek nesmí být vyřazen do běžného domácího odpadu, ale na zvlášť vyhrazené místo, které má povolenou recyklaci elektro-nického odpadu, dle místních zákonů.

**ZÁRUKA :**
Na toto zařízení se vztahuje záruka 12 měsíců. Tato záruka na poruchy nebo výrobní vadý pokrývá náhradu různých částí uznanych jako poruchové, vylučující poruchové vady nebo poškození, obzvláště po zásahu či ponoření ve vodě, elektrické přetížení, špatné zacházení nebo zacházení, které není v souladu s danými instrukcemi, neoprávněné úpravy nebo opravy, nebo použití tohoto zařízení pro jiné účely než je uvedeno v manuálu. Se všemi reklamacemi, vráceným zbožím se obračejte na Vašeho prodejce, společně s tím předložte nabývací doklad (faktura nebo příjmový doklad) a původní balení výrobku.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ :**

**1.**Kompresor nefunguje?
**a.** Zkontrolujte připojení elektřiny.
**b.** Zkontrolujte připojení vzduchovací hadičky.

**2.** Proud vzduchu se změnil?
**a.** Zkontrolujte zda není hadička upcpaná, ohnutá či prasklá.
**b.** Zkontrolujte zdroj elektrického napětí zda není el.napětí nižší než je doporučováno.
**3.** Abnormální hluk či zvuk praskání?
**a.** Zařízení není dobře zapojeno.
**b.** Odpojte kompresor z el. napětí a kontaktujte prodejce či distributora.

**4.** Přísavka nedrží na stěně akvária?
**a.** Povrch akvária je znečištěný nebo není hladký, vnitřní povrch přísavky je znečištěný.
**b.** Očistěte povrch přísavky a stěny akvária.